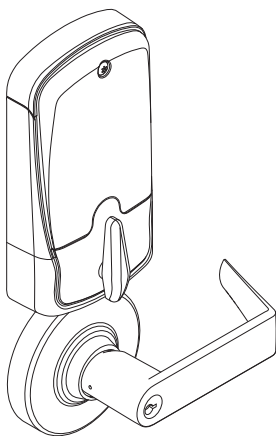
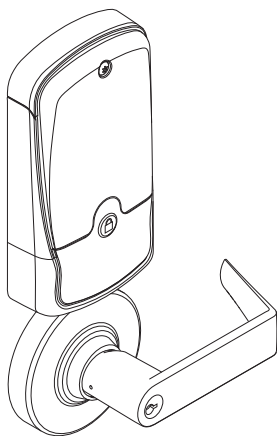
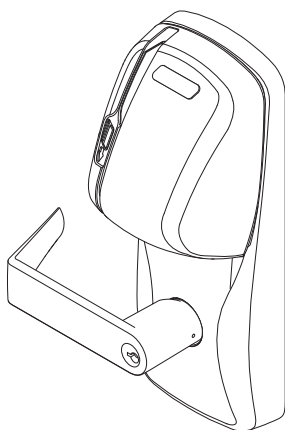


CO-250

GUÍA DEL USUARIO DE LA TRABA FUERA DE LÍNEA

INSTRUCCIONES PARA PROGRAMAR LAS TRABAS FUERA DE LÍNEA DE LAS SERIES-CO



CONTENIDO

Descripción General..... 3

Comienzo 4

Software Utilitario de Schlage (SUS)..... 4

Modo de Acceso de Generación 5

 Creación de Credenciales de Generación Maestras – Trabas con Lectores de Tarjetas 5

 Adición de Credenciales de Usuario con Mode de Acceso de Construcción –

 Cerraduras con Lectores de Tarjetas..... 5

 Cancelación del Modo de Acceso de Generación..... 5

 Trabas con Teclados 5

Funcionamiento de la Prueba de la Cerradura..... 6

 Prueba Mecánica 6

 Pruebe la CO-200 en el Modo Predeterminado de Fábrica 6

 Prueba en Modo de Funcionamiento Normal..... 6

Utilización de la Traba..... 6

Restablecimiento de la Configuración Predeterminada de Fábrica 7

Baterías 8

 Instalación o Reemplazo de las Baterías Alcalinas..... 8

 Indicaciones de Batería Baja..... 8

 Modos de Falla en las Baterías 9

Referencia de LED 10

 Botón Schlage 10

 Botón de Presión Interno Opcional (IPB) 10

Solución de Problemas..... 11

Declaraciones de la Comisión de Comunicaciones Federales (CCF)..... 12

Este producto cumple con las normas UL 294 y ULC S319. El cumplimiento de este producto no será válido si se utiliza algún complemento, expansión, memoria u otro módulo que aún no hayan sido evaluados en cuanto a compatibilidad para el uso con este producto aprobado por UL, según los requerimientos de las normas UL 294 y ULC S319. Este producto ha sido evaluado para ULC-S319 Clase 1.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Schlage CO-250 es una traba electrónica fuera de línea de la línea de productos serie CO.

- La cerradura está catalogada en el UL294 y ULCS319.
- La traba funciona con cuatro (4) baterías AA. Consulte *Baterías* en la página 8 para obtener más información.
- Generalmente, la palanca externa se encuentra bloqueada.
- La interna siempre permite la salida.
- La traba siempre conserva una huella de auditoría de eventos.
- La traba se configura con el Software Utilitario de Schlage (SUS). Consulte *Software Utilitario de Schlage (SUS)* en la página 4 para obtener más información.

Exterior

Botón Schlage

Palanca externa

Lector de tarjeta magnética

Ranura de la chaveta

Lector de tarjeta magnética con teclado

Interior

Giro con el pulgar

Compartimiento para la batería

Botón de presión interno opcional

Palanca interno

CO-250-CY
CO-250-MS

CO-250-MD

CO-250-993

COMIENZO

Siga estos pasos al configurar una traba nueva.

1. Instale la traba. Consulte la guía de instalación que se incluye con la traba o visite www.schlage.com/support, para obtener más información.
2. Asegúrese de que las baterías se instalen de manera adecuada. Consulte *Baterías* en la página 8 para obtener más información.
3. Configure la credencial de generación maestra (cuando corresponda). Consulte *Modo de Acceso de Generación* en la página 5 para obtener más información. La traba debe permanecer en el modo de acceso de generación hasta que esté listo para configurar el resto del sistema.
4. Pruebe la traba para controlar el funcionamiento mecánico y electrónico. Consulte *Funcionamiento de la Prueba de la Cerradura* en la página 6.
5. Consulte la guía del Usuario de Software Utilitario de Schlage (SUS) para obtener más información sobre la configuración de la traba.
6. Familiarícese con la información de esta guía del usuario.

! *Guarde esta guía del usuario para futura referencia.*

SOFTWARE UTILITARIO DE SCHLAGE (SUS)

! *El Software Utilitario de Schlage se utiliza únicamente para la programación y la configuración.*

El Software Utilitario de Schlage (SUS) se utiliza para la configuración de trabas. El SUS configura las funciones de la traba que no se pueden configurar con la programación manual y se utiliza para transferir archivos de datos entre el software de control de acceso y las trabas.

Para obtener más información sobre el SUS, consulte la guía del Usuario de Software Utilitario de Schlage (SUS).

MODO DE ACCESO DE GENERACIÓN

El modo de acceso de generación se utiliza para permitir el acceso antes de la programación de la traba y para realizar pruebas.

- Habilitado de forma predeterminada.
- La traba permanecerá en el modo de acceso de generación hasta que éste se cancele según se describe a continuación.
- No se capturarán auditorías mientras la traba permanezca en el modo de acceso de generación.

Creación de Credenciales de Generación Maestras – Trabas con Lectores de Tarjetas

1. Mantenga presionado el botón Schlage al utilizar una credencial.
2. Esta credencial se convierte en la credencial de generación maestra.
3. El botón Schlage parpadeará en verde a la izquierda y derecha a modo de confirmación.

Una vez creada la credencial de generación maestra, es posible utilizar esa tarjeta para añadir credenciales de usuario de modo de acceso de generación.

➔ *La credencial de generación maestra no garantizará el acceso. Se utiliza únicamente para añadir credenciales de acceso adicionales.*

Adición de Credenciales de Usuario con Mode de Acceso de Construcción – Cerraduras con Lectores de Tarjetas

1. Utilice la credencial de generación maestra frente a la traba. El botón Schlage se encenderá de color verde.
2. Utilice la credencial de usuario que se añadirá antes de que transcurran veinte (20) segundos. La credencial de usuario se añadirá a la base de datos de la traba.

➔ *Las credenciales añadidas mediante la credencial de generación maestra permitirán acceso normal durante las 24 horas todos los días.*

Cancelación del Modo de Acceso de Generación

El modo de construcción del acceso puede ser cancelado por uno de los siguientes métodos:

- Carga de un archivo de puerta usando el SUS.
- Restablezca la configuración de fábrica de la cerradura. Consulte *Restablecimiento de la Configuración Predeterminada de Fábrica* en la página 7 para obtener más información.

! **Cuando el modo de generación se cancele, dejarán de funcionar la credencial de generación maestra y todas las demás credenciales añadidas mediante ésta.**

Trabas con Teclados

En el estado de restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica, las trabas fuera de línea con teclado, con o sin credenciales adicionales, cuentan con el NIP predeterminado 13579 y “#”, el cual se puede utilizar para la instalación, la prueba y el acceso de generación. Para probar, ingrese el NIP predeterminado (13579 y “#”). El botón Schlage parpadeará y la traba se desbloqueará. El NIP predeterminado se elimina en forma automática cuando se crea una credencial de programación nueva o cuando la traba se programa mediante el software utilitario de Schlage (SUS).

CONSEJOS

Utilice la misma credencial de generación maestra para todas las trabas de la instalación.

Si presenta la primera tarjeta a una cerradura nueva para crear la credencial de generación maestra y la tarjeta no es aceptada, la traba ha sido programada o ya tiene una credencial de generación maestra.

Si la credencial de generación maestra no se puede localizar, o exige que la cerradura se encuentre nuevamente en el modo de acceso de generación, restablezca la cerradura a los valores de fábrica. Consulte *Restablecimiento de la Configuración Predeterminada de Fábrica* en la página 7 para obtener más información.

FUNCIONAMIENTO DE LA PRUEBA DE LA CERRADURA

Si experimenta problemas durante cualquiera de las siguientes pruebas, revise la guía de instalación y corríjalos.

Prueba Mecánica

1. Gire la palanca interna o baje la barra de presión para abrir la puerta. El funcionamiento debe ser fluido y el pestillo se debe retraer.
2. Inserte la llave en la ranura de la chaveta, y gire la llave y la palanca externa para abrir la puerta. El funcionamiento debe ser fluido y el pestillo se debe retraer.

Pruebe la CO-200 en el Modo Predeterminado de Fábrica

1. En el caso de cerraduras con teclado, presione cualquier tecla. La cerradura emitirá un pitido y el botón Schlage destellará.
2. El botón Schlage destellará en rojo dos veces cuando se presenta una credencial, la cerradura está en el modo predeterminado de fábrica y no tiene programación de acceso.
3. En el caso de cerraduras con teclado, ingrese el PIN predeterminado (13579 y "#") para verificar el acceso. El botón Schlage parpadeará y la cerradura se desbloqueará.

Prueba en Modo de Funcionamiento Normal

1. Presente una credencial válida. El botón Schlage destellará en verde, sonará un pitido y la puerta se destrabará durante el período de retardo de traba prefijado. La cerradura se volverá a trabar después del período de retardo de cierre y luego el botón Schlage destellará en rojo.
2. Si se presenta una credencial no válida, el botón Schlage destellará en rojo, sonará un pitido y la puerta no se destrabará.

UTILIZACIÓN DE LA TRABA

After the lock has been programmed, present credentials to operate the lock as follows:

Tipo de Credencial	Acción			
Credencial	Utilice la credencial en el lector →	Destello verde y acceso garantizado		
+ NIP Credencial	Utilice la credencial en el lector →	Presione el NIP ¹ →	Antes de que transcurran 5 segundos, Presione (#) ² →	Destello verde y acceso garantizado

¹ Si ingresa un NIP incorrecto, presione "*" para volver a comenzar.

² La tecla "#" se utiliza como tecla de INGRESO para los NIP con un número de dígitos inferior al mínimo. Los dígitos mínimos predeterminados son seis (6). Esto se puede configurar con el SUS, para que los usuarios no tengan que presionar la tecla "#".

RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA DE FÁBRICA

! *Toda la información de la cerradura se eliminará y se restablecerá la configuración predeterminada de fábrica.*

! *La puerta debe estar bloqueada (no debe estar abierta ni en la mitad del acceso normal) antes del restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica.*

Restablecimiento de los valores de fábrica de nivel 1

→ *El restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica de nivel 1 eliminará las configuraciones y ajustes en el controlador principal de la cerradura.*

→ *Las configuraciones del controlador principal que se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica incluyen: códigos de programación y usuario.*

→ *El restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica de nivel 1 **no restablecerá las configuraciones y ajustes en el lector.***

1. Mantenga presionado el botón Schlage. Espere hasta que la cerradura emita dos pitidos y el botón Schlage emita dos destellos verdes, lo que indica la confirmación.
2. Después de la señal de confirmación, libere el botón Schlage.
3. Gire la llave mecánica antes de que transcurran 10 segundos y mantenga. Siga manteniendo la llave hasta que observe la señal de confirmación.
4. El botón Schlage se encenderá de color verde durante un segundo y se escuchará un pitido de un segundo para confirmar el restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica.
→ *Si la llave mecánica no se gira antes de que transcurran 10 segundos, dos pitidos y dos destellos rojos indicarán que el tiempo se ha agotado.*

Restablecimiento de los valores de fábrica de nivel 2

→ *El restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica de nivel 2 eliminará todos las configuraciones y ajustes en el controlador principal de la cerradura **y en el lector.***

→ *Las configuraciones del lector que se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica incluyen: formato del teclado, registro del lector de banda magnética, activación/desactivación del pitido y tarjeta sin contactos.*

→ *Las configuraciones de días en uso del contador y de tipo de cerradura no se restablecerán.*

Para completar el restablecimiento a los valores predeterminados de fábrica de nivel 2, **repita los pasos 2 a 5 anteriores dentro de los 10 segundos después de las señales de confirmación del nivel 1.** Si pasan más de 10 segundos después de las señales de confirmación del restablecimiento de nivel 1, se repetirá el nivel 1.

Restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica después de la sustitución del lector

- Si el lector de la cerradura requiere sustitución, se debe usar un lector de tipo idéntico (p. ej. el tipo magswipe debe ser sustituido con magswipe).
- Después de la sustitución con un lector de tipo idéntico, efectúe ambos restablecimientos de valores predeterminados Nivel 1 y Nivel 2.

BATERÍAS

Instalación o Reemplazo de las Baterías Alcalinas

→ Para llevar a cabo la instalación o el reemplazo de la batería tipo botón, consulte las instrucciones en www.schlage.com/support.

→ Sustitución de las baterías no afecta los datos programados.

→ El voltaje de las baterías se puede verificar con el SUS

1. Retire la cubierta de las baterías.

2. Retire el soporte de las baterías.

! **No deje que el conjunto de pilas cuelgue de los cables.**

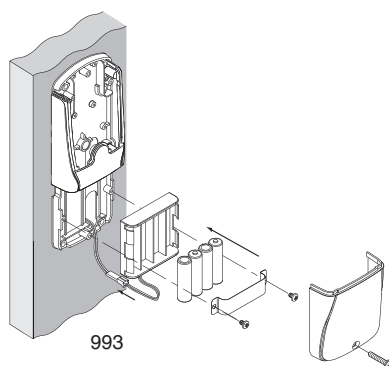
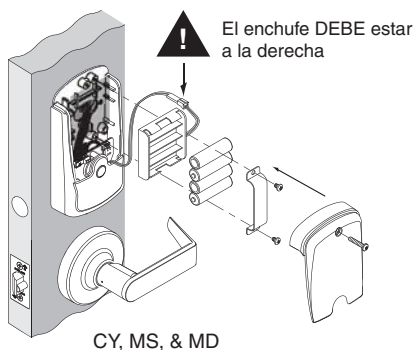
3. Instale las baterías nuevas (AA alcalinas nuevas únicamente). **Asegúrese de que las baterías están instaladas con la orientación correcta.**

4. Reinstale el conjunto de pilas y la soporte de las baterías.

5. Reinstale la cubierta de las baterías. Asegúrese de que el enchufe está a la derecha del paquete de baterías (cerraduras CY, MS y MD). **Tenga cuidado de no aprisionar los cables de las baterías cuando instale la tapa de la batería.**

! **¡PRECAUCIÓN! Existe peligro de explosión si las baterías no se reemplazan correctamente. Reemplace solamente con el mismo tipo de batería o uno equivalente. Para desechar las baterías usadas, siga las instrucciones del fabricante.**

! **Este producto se ha evaluado para que cumpla la certificación ULC-S319 con las pilas alcalinas Duracell Procell PC1500 AA y la pila botón de litio Panasonic CR2025. Para instalaciones que deban cumplir la certificación ULC S319, se deberán usar estos modelos de pilas.**



CO-250 GUÍA DEL USUARIO DE LA TRABA FUERA DE LÍNEA

Indicaciones de Batería Baja

→ El cambio de baterías no afecta los datos programados. El voltaje de la batería se puede controlar con el SUS.

Condición	Indicador	Solución
Batería baja	Una vez que se haya utilizado la credencial, el botón Schlage emitirá 9 destellos rojos (Izquierda = baterías AA; Derecha = baterías planas), luego aparecerá un indicador normal.	Reemplace las baterías de inmediato para evitar fallas. La traba está diseñada para ofrecer 500 ciclos de funcionamiento en condiciones de batería baja.
Falla en las baterías (configuración a través del SUS)	No se activan indicadores de LED ni pitidos. Las credenciales válidas no garantizan el acceso.	Reemplace las baterías de inmediato. Se debe utilizar la llave de desconexión mecánica para el desbloqueo de la traba.

Modos de Falla en las Baterías

→ El modo de falla en las baterías se configura con el SUS. Consulte la guía del Usuario de Software Utilitario de Schlage (SUS) para obtener más información.

Modo	Descripción
Falla “tal como está” (predeterminado)	La traba permanece en el estado actual hasta que las baterías se reemplazan.
Falla sin bloqueo	La traba se desbloquea y permanece en este estado hasta que las baterías se reemplazan.
Falla bloqueada	La traba se bloquea y permanece en este estado hasta que las baterías se reemplazan.

REFERENCIA DE LED

La mayoría de los indicadores de LED se configuran mediante el SUS. Consulte la guía del Usuario de Software Utilitario de Schlage (SUS) para obtener más información.

Botón Schlage

Condición	Luces
Acceso denegado	2 destellos rojos
Acceso denegado, usuario fuera de la zona horaria	4 destellos rojos
Restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica	Luz verde estática durante un segundo con pitido de un segundo
Indicador de batería baja, baterías AA	9 destellos rojos a la izquierda
Indicador de batería baja, batería plana	9 destellos rojos a la derecha
Acceso momentáneo no seguro	1 destello verde; luego un destello rojo al restablecerse el bloqueo
Cambio a estado no seguro	2 destellos verdes
Cambio a estado seguro (restablecimiento de bloqueo)	1 destello rojo
Autenticación de SUS	Luz verde estática a la izquierda
USB activo sin conexión física	Destellos verdes a la izquierda
Esperando NIP (tarjeta + NIP)	Modo 0 únicamente: 5 destellos rojos a la izquierda y verdes a la derecha; luego luz verde estática a la derecha
Hay un lector incompatible en la cerradura ⁴	3 destellos rojos y pitidos con cada pulsación de tarjeta o llave o 5 destellos rojos y 5 pitidos en la puesta en marcha inicial

Botón de Presión Interno Opcional (IPB)

Acción	Luces
Modo Oficina: Permite cambiar entre el estado bloqueado (normal) y el desbloqueado.	
Presione el IPB para bloquear	1 destello rojo
Presione el IPB para desbloquear ¹	1 destello verde
Modo Privado: Permite que la traba cambie entre el acceso normal y un estado en el que se ignoran las credenciales normales	
Con la puerta cerrada, presione el IPB para habilitar el modo privado ²	4 destellos verdes
Con la puerta cerrada, presione el IPB para deshabilitar el modo privado ³	4 destellos rojos

¹ Al desbloquear la traba con el IPB, la traba permanecerá desbloqueada hasta que el IPB se vuelva a soltar.

² En el caso de las trabas configuradas con un cerrojo muerto, al tirarlo también se habilitará el modo privado.

³ Si se utiliza un conmutador bipolar (DPS), al abrir la puerta también se deshabilitará el modo privado. Si se utiliza un cerrojo muerto, al retraerlo también se deshabilitará el modo privado.

⁴ Si el lector fue sustituido, debe ser un lector de tipo idéntico (p. ej. sustituya magswipe con magswipe) y después de la sustitución, debe efectuarse el restablecimiento de valores predeterminados de fábrica. Consulte *Restablecimiento de la Configuración Predeterminada de Fábrica* en la página 7.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causa Posible	Solución
Los pitidos de la cerradura no suenan y el teclado no se ilumina cuando se pulsa el botón Schlage.	La alimentación de batería o de cable puede estar incorrectamente conectada. Las baterías pueden estar insertadas con la polaridad incorrecta. El lector puede no estar correctamente asentado en el escudo frontal. El conector del lector puede tener clavijas dobladas. El cable pasante puede no estar correctamente conectado.	Verifique que la alimentación de batería o de cable esté conectada correctamente. Verifique que las baterías estén insertadas con la polaridad correcta. Verifique que el lector esté completamente asentado en el escudo frontal. Verifique que el conector del lector no tenga ninguna clavija doblada. Verifique que el cable pasante esté conectado correctamente. El cable rojo debe estar a la izquierda y no debe estar aprisionado por la puerta. <i>Consulte las instrucciones de instalación provistas con la cerradura CO-250 o esta guía del usuario para los detalles sobre los procedimientos antes mencionados.</i>
La conexión con el SUS no es exitosa.	Los triángulos en la parte trasera del conjunto de la cerradura (solo cerraduras cilíndricas y embutidas) puede no estar alineados correctamente.	Verifique el exterior del conjunto de la cerradura (solo cerraduras cilíndricas y embutidas). Los triángulos en la parte trasera del conjunto de la cerradura deben estar alineados correctamente.
El lector no está funcionando. La tarjeta inteligente no está leyendo. La tarjeta de banda magnética no está leyendo correctamente (no hay destellos o pitidos).	El cable pasante puede estar aprisionado. El valor predeterminado de la tarjeta inteligente del lector de tarjeta puede no ser correcto para la tarjeta inteligente. El valor predeterminado de "Mag Track in Use" (Registro magnético en uso) para todos los lectores de credenciales de tarjeta magnética es "Track2". Los datos de la tarjeta magnética pueden estar en Track1 o Track3.	Verifique que el cable pasante no esté aprisionado. Cambie el formato de la tarjeta inteligente usando el SUS. Seleccione CO-250 "Lock Properties" (Propiedades de cerradura), ficha "Reader" (Lector) y "Smart cards in use" (Tarjetas inteligentes en uso). Use el SUS para cambiar "Mag Track in Use" (Registro magnético en uso). Seleccione CO-250 "Lock Properties" (Propiedades de cerradura), ficha "Reader" (Lector) y "MAG Card Track selection" (Selección de registro de tarjeta magnética). <i>Consulte las instrucciones de instalación provistas con la cerradura CO-250 o la Guía del Usuario del SUS para los detalles sobre los procedimientos antes mencionados.</i>

Problemas	Causa Posible	Solución
Los LED y el llamador indican un lector sustituido y/o incompatible.	El lector no es el original apareado con la cerradura en la fábrica.	Si el lector fue sustituido, verifique que el lector nuevo sea de un tipo idéntico al del lector original (p. ej. sustituya magswipe con magswipe). Después de haber sustituido el lector con uno de tipo idéntico, se deben restablecer los valores predeterminados de fábrica en la cerradura para aparear el lector nuevo con la cerradura. Si no se ha instalado un lector de tipo idéntico en la cerradura, se debe volver a instalar el lector original o uno nuevo de tipo idéntico y se deben restablecer los valores predeterminados de fábrica en la cerradura para aparear el lector nuevo con la cerradura.

DECLARACIONES DE LA COMISIÓN DE COMUNICACIONES FEDERALES (CCF)



Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la CCF. La utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que puede provocar un funcionamiento no deseado.